ELEMENTY KOPII OBOWIĄZKOWEJ FINA

Pakiet materiałów dla produkcji przeznaczonej do dystrybucji kinowej

- DCDM (Digital Cinema Distribution Master)
- DCP (Digital Cinema Package)
- Screener
- Audio
- Metryka ZAiKS
- Lista napisów początkowych
- Lista napisów końcowych
- Lista dialogowa
- Scenariusz
- Plakat
- Fotosy
- Audiodeskrypcja (obowiązkowo, jeśli powstała)
- Napisy do filmu (obowiązkowo, jeśli powstały)
- Materiał nutowy (opcjonalnie)
- Naświetlony materiał światłoczuły 35 mm (opcjonalnie)
- Kopia filmowa (opcjonalnie)

Pakiet materiałów dla produkcji przeznaczonej do TV i VOD

- Apple ProRes
- IMF (Interoperable Master Format)
- Matroska FFV1
- Screener
- Audio
- Metryka ZAiKS
- Lista napisów początkowych
- Lista napisów końcowych
- Lista dialogowa
- Scenariusz
- Plakat
- Fotosy
- Audiodeskrypcja (obowiązkowo, jeśli powstała)
- Napisy do filmu (obowiązkowo, jeśli powstały)
- Materiał nutowy (opcjonalnie)
- Naświetlony materiał światłoczuły 35 mm (opcjonalnie)
- Kopia filmowa (opcjonalnie)

Spis treści

Pakiet materiałów dla produkcji przeznaczonej do dystrybucji kinowej....1

Pakiet materiałów dla produkcji przeznaczonej do TV i VOD....1

1. DCDM (Digital Cinema Distribution Master)....3
2. DCP (Digital Cinema Package)....4
3. Apple ProRes....4
4. Matroska FFV1....5
5. IMF (Interoperable Master Format)....5
6. Screener (plik do celów podglądowych)....6
7. Audio....7
8. Metryka ZAiKS....7
9. Lista napisów początkowych....7
10. Lista napisów końcowych....7
11. Lista dialogowa....7
12. Scenariusz....8
13. Plakat....8
14. Fotosy....8
15. Audiodeskrypcja (obowiązkowo, jeśli powstała)....9
16. Napisy do filmu (obowiązkowo, jeśli powstały)....9
17. Materiał nutowy (opcjonalnie)....9
18. Naświetlony materiał światłoczuły 35 mm (dupnegatyw/Intermediate Film) (opcjonalnie)....10
19. Kopia filmowa (opcjonalnie)....10

Uwaga: W przypadku, gdy do filmu nie powstały np. napisy początkowe, lista dialogowa bądź plakat albo plakat nie został wydrukowany, Producent powinien wskazać to w piśmie przewodnim w polu „Dodatkowe informacje”.

1. DCDM (Digital Cinema Distribution Master)

- Zapisany w postaci nieskompresowanej sekwencji skadrowanych klatek całego filmu
- W modelu przestrzeni barw XYZ wraz z informacją o użytej źródłowej przestrzeni barwnej
- W rozdzielczości oryginalnej, lecz nie mniej niż 2K i głębi kolorów 12 lub 16 bit/kanał, gamma DCI (zgodnie z funkcją transferu gamma opisaną w SMPTE 428-1.)
- Wymaga się, by sekwencje klatek były nazwane zgodnie z konwencją nazewniczą opisaną w Załączniku nr 3, podzielone na foldery odzwierciedlające oryginalny podział filmu na akty, jeśli taki podział był stosowany podczas produkcji filmu
- Dla każdego katalogu zawierającego pliki graficzne musi zostać dołączona suma kontrolna MD5 zawierająca informację o każdym pliku umieszczonym w danym katalogu (jeżeli katalog zawierał 10 folderów, powinno zostać dołączone 10 plików sum kontrolnych)
- Niedopuszczalne jest stosowanie napisów dialogowych wypalonych na stałe w obrazie
- Pliki dźwiękowe odpowiadające sekwencji klatek z zachowaniem podziału na akty, w formacie nieskompresowanym PCM 24-bit, rozdzielczość 48 kHz w kontenerze Broadcast WAV, o oryginalnej liczbie kanałów zapisanych w formacie wielokanałowym (przykładowo dla 5.1 układ L, R, C, LFE, LS oraz RS), w osobnym pliku na ślad. Układ kanałów powinien być oznaczony w nazwie pliku
- Audiodeskrypcja powinna być zawarta w osobnym pliku WAV, adekwatnie do specyfikacji
- Dopuszcza się, by obok pełnego zgrania ścieżki dźwiękowej (RR) dostarczyć dodatkowo osobne, odseparowane zgranie warstw: dialogowej, efektów oraz muzyki (każde zgranie w postaci osobnych plików WAV)
- **Niedopuszczalne jest przesyłanie plików źródłowych wykorzystywanych do kompozycji warstw dźwiękowych**

2. DCP (Digital Cinema Package)

- Nieszyfrowana kopia DCP wraz z dedykowanymi suplementami (jeśli powstały), przygotowana zgodnie z normą SMPTE ST 429-2:2023 (i pokrewnymi) lub późniejszą, o parametrach identycznych z oryginalną paczką przeznaczoną do dystrybucji i projekcji kinowej. Napisy do filmu (o ile występują), rozumiane jako tłumaczenia dialogów lub w wersji SDH, powinny występować wyłącznie w formie Timed Text, jako osobny plik w kompozycji (zgodnie z SMPTE ST 428-7). Niedopuszczalne jest stosowanie takich napisów w formie burn-in - "wypalonych" w rastrze obrazu
- Audiodeskrypcja powinna być zawarta w osobnym kanale audio (w formie suplementu lub oddzielonej od paczki głównej kompozycji (CPL)), z mapowaniem ścieżek zgodnym z normą SMPTE ST 428-12
- Obowiązkowe jest, aby nazwa paczki DCP była zgodna z konwencją nazewniczą FINA (Załącznik nr 3 „Nazewnictwo plików")

3. Apple ProRes

- O parametrach niepogorszonych względem oryginalnego pliku produkcyjnego (w tym rozdzielczość, przestrzeń barwna), profil wideo min. 422 (bez stosowania tzw. hard-clippingu w Video Range), odpowiedni dla zastosowanej oryginalnej przestrzeni barwnej wideo. W przypadku produkcji w technice HDR należy zastosować kodek min. ProRes 4444 przy zachowaniu wszystkich niezbędnych do zachowania danych parametrów (12-bit, PQ lub HLG itd.)
- Wymagane jest poprawne otagowanie charakterystyki transferu (Transfer Function) w metadanych pliku (gamma, PQ) lub wpisanie nazwy konkretnej krzywej logarytmicznej (np. Arri Log-C4) w polu opisu lub metadanych tekstowych kontenera lub nazwie pliku (jeśli zastosowano)
- Ścieżka audio z zachowaniem oryginalnego mapowania kanałów (min. 24-bit, 48 kHz w kodeku LPCM). Dopuszcza się zastosowanie wielościeżkowego układu kanałów (Discrete Channels) z zachowaniem kolejności: 5.1 + 2.0

4. Matroska FFV1

- Kodek FFV1 Wersja 3 (bezwzględnie) w kontenerze .mkv, struktura klatek Intra-Frame (wyłącznie klatki kluczowe), siatka klatki (slices) min. 24 plastry. Rozdzielczość natywna dla mastera produkcyjnego DSM. Typ transmisji uzależniony od mastera produkcyjnego (Intra-YUV lub Intra-RGB), należy bezwzględnie unikać zbędnej transmisji barw przy eksporcie
- Kodek dźwięku FLAC, zapisany w głębi bitowej 24 bity i częstotliwości próbkowania 48 kHz, mapowanie audio w formie osobnych strumieni (discrete tracks) w oryginalnej liczbie ścieżek
- W przypadku materiałów wideo z przeplotem należy zachować oryginalny układ półpól z prawidłowym oznaczeniem flag TFF lub BFF (Top lub Bottom Field First)

5. IMF (Interoperable Master Format)

- Zapisane w profilu Application #2e (SMPTE ST 2067-21) lub Application ProRes (Apple ProRes, zgodnie z SMPTE RDD 45) - z zachowaniem natywnej przestrzeni barwnej zastosowanej do wyprodukowania cyfrowego źródłowego mastera (DSM) oraz oryginalnego układu ścieżek audio, dla każdej wyprodukowanej wersji audio i wideo - nieszyfrowane
- **Dopuszcza się zastosowanie profilu Application #5 (ACES) zamiennie, jeśli zastosowanie powyższych profili wiązałoby się z utratą istotnych wizualnie parametrów obrazu lub ogólnego pogorszenia jakości względem mastera źródłowego (*Mezzanine*)**
- W przypadku Application ProRes minimalny kodek ProRes 422HQ (dla materiału SDR), preferowany ProRes 4444 (bez kanału alfa, o ile nie jest niezbędny dla zachowania wszystkich parametrów wideo) lub ProRes 4444 XQ (w zależności od parametrów materiałów źródłowych umożliwiających zachowanie docelowych parametrów obrazu, w tym przestrzeń i dynamika koloru)
- Głębia bitowa – w zależności od zastosowanej technologii produkcji obrazu (SDR, UHD itp.), w celu zachowania maksymalnej jakości oryginalnego strumienia wideo,

preferowane stałe 12-bit z wykorzystaniem krzywej gamma lub ST 2084 (dla masterów HDR)

- Zakres dynamiki – w przypadku zastosowania Legal Range (Video Level) w IMF ProRes, wynikającego z procesów produkcyjnych obrazu, należy zachować parametry sub-black i super-white (niedopuszczalne jest stosowanie tzw. clippingu w czerni i bieli). Niezbędne jest prawidłowe opisanie zastosowanego zakresu w metadanych pliku MXF
- Wszystkie pliki wideo w kontenerze MXF muszą posiadać poprawnie zdefiniowane metadane w nagłówku i strumieniu wideo, w szczególności tagi: Color Primaries (dla użytej przestrzeni barwnej), Transfer Characteristics (EOTF) - krzywa gamma, Matrix Coefficients (dla konwersji koloru) - macierz koloru, Signal Range - dynamika
- Wszelkie dodatkowe warianty kompozycji muszą być realizowane „zgodnie ze sztuką" tworzenia pakietów IMF, szczególnie niedopuszczalne jest stosowanie w paczce napisów dialogowych wypalonych na stałe w obrazie

6. Screener (plik do celów podglądowych)

- Udźwiękowiony film w formacie MP4 z kodekiem H.264, w przestrzeni barwnej rec.709, w rozdzielczości 1920x1080 i bitrate nie mniejszym niż 4Mbps. Screener powinien być zgodny ze źródłowym materiałem wideo, przez co należy rozumieć takie parametry jak: czas trwania, prędkość odtwarzania (klatkaż - fps), preferowane miksowanie audio z dźwięku przestrzennego do stereo
- W przypadku, gdy dla wersji kinowej i TV przygotowane pliki Screener nie różnią się względem siebie co do treści i parametrów, dostarczany jest tylko jeden plik Screener
- Dopuszcza się przygotowanie pliku cyfrowego z nałożonym na obraz timecodem (TC)

W przypadku powstania kilku wersji wideo (wersja oryginalna, wersja "dostępna" z tłumaczem języka migowego itd.) należy dostarczyć osobny plik wideo dla każdej wersji, z zachowaniem zastosowanej technologii konwersji (dla DCP lub IMF oddzielna paczka lub suplement video, dla ProRes osobny udźwiękowiony plik wideo, itd.)

7. Audio

- Pliki dźwiękowe odpowiadające sekwencji klatek (dla DCDM) z zachowaniem podziału na akty, w formacie nieskompresowanym PCM 24-bit, rozdzielczość nie niższa niż 48 kHz w kontenerze Broadcast WAVE PCM, o oryginalnej liczbie kanałów zapisanych w formacie wielokanałowym (przykładowo dla 5.1 układ L, R, C, LFE, LS oraz RS)
- Układ kanałów powinien być oznaczony w nazwie pliku

8. Metryka ZAiKS

- Format cyfrowy w postaci pliku PDF/A[1] - skan dokumentu potwierdzonego pieczęcią i podpisem pracownika ZAiKS-u

9. Lista napisów początkowych

- Format cyfrowy w postaci pliku PDF/A[1] z tekstem (niedopuszczalne są zrzuty ekranu)
- Wydruk w formacie A4, czcionka min. 11

10. Lista napisów końcowych

- Format cyfrowy w postaci pliku PDF/A[1] z tekstem (niedopuszczalne są zrzuty ekranu)
- Wydruk w formacie A4, czcionka min. 11

11. Lista dialogowa

- Format cyfrowy w postaci pliku PDF/A[1] z tekstem oraz timecodami (niedopuszczalne są zrzuty ekranu)
- Wydruk w formacie A4, czcionka min. 11
- W przypadku produkcji polskich – oryginalna

[1] plik archiwalny zgodny z ISO 19005 w formie pozwalającej na zaznaczanie i kopiowanie tekstu bez użycia dodatkowego oprogramowania

- W przypadku produkcji obcojęzycznych – lista dialogowa w języku polskim (jeśli lista dialogowa nie powstała w polskiej wersji językowej, należy zamieścić oświadczenie o jej braku)
- Opcjonalnie – obcojęzyczne wersje list dialogowych (dystrybucyjnych) do filmu produkcji polskiej wraz z podaniem autora tłumaczenia

12. Scenariusz

- Format cyfrowy w postaci pliku PDF/A[1] z tekstem
  (niedopuszczalne są zrzuty ekranu)
- Wydruk w formacie A4, czcionka min. 11

13. Plakat

- Plakat papierowy, jeśli był drukowany
- Wersja cyfrowa plakatu w formacie TIFF lub PDF drukarski, rozdzielczość min. 300 dpi, bez kompresji, rozmiar oryginalny (wymiar w pikselach odpowiadający wielkości oryginalnego wydruku w calach pomnożony przez rozdzielczość). W przypadku pliku PDF przygotowanego do wydruku z przestrzeni barwnej CMYK, z zachowaniem oryginalnych spadów, czcionki zamienione na krzywe, z załączonym profilem icc CMYK
- Przekazywanym plikom powinny towarzyszyć informacje o autorze (imię i nazwisko) i/lub studiu graficznym, w którym powstał plakat bądź innym podmiocie dysponującym autorskimi prawami majątkowymi. Informacje mogą być zawarte w osobnym pliku tekstowym lub metadanych plików

14. Fotosy

- Zdjęcia cyfrowe w formatach TIFF lub JPG o rozdzielczości min. 300 dpi, dłuższy bok nie mniejszy niż 4096 pikseli i/lub fotosy papierowe (pakiety fotosowe, werki)
- Minimum 20 reprezentatywnych fotosów do pełnometrażowego filmu fabularnego, a w przypadku innych produkcji minimum 10
- Przekazywanym plikom powinny towarzyszyć informacje o autorze (imię i nazwisko) i/lub agencji, bądź innym podmiocie dysponującym autorskimi prawami

majątkowymi. Informacje mogą być zawarte w osobnym pliku tekstowym lub metadanych plików

- W wyjątkowych sytuacjach przekazać można stop–klatki w jakości min. 4K (4096x3152 px)

15. Audiodeskrypcja (obowiązkowo, jeśli powstała)

- Pliki dźwiękowe w formacie nieskompresowanym PCM 24-bit, rozdzielczość nie niższa niż 48 kHz w kontenerze Broadcast WAVE PCM w wariancie:
    - Solo – pojedynczy plik audio lektora (i/lub narratora), zsynchronizowany z głównym audio
    - Mix – pełna ścieżka audio (dialogi oryginalne + lektor/narrator w jednym pliku) z zachowaniem oryginalnego mapowania dla dźwięku wielokanałowego, w układzie Discreet (pojedynczy plik dla każdego kanału audio)
- Tekst audiodeskrypcji w formacie edytowalnym (.docx, .rtf) z kodami czasowymi (Timecode)

16. Napisy do filmu (obowiązkowo, jeśli powstały)

- W oddzielnym pliku, w formacie SRT
- Muszą być zgodne (zsynchronizowane) z dostarczonym materiałem wideo master (dla każdej przekazywanej wersji)

17. Materiał nutowy (opcjonalnie)

- Przyjmowany w formie papierowego oryginału rękopisu nut (partytur i głosów), jeśli taki rękopis powstał
- Dotyczy tylko tej części materiału, która ma charakter oryginalny, tj. nie stanowi utworów powstałych wcześniej, a wykorzystanych tylko w danym FILMIE; powstała specjalnie na potrzeby FILMU
- W przypadku, gdy nie powstał w formie rękopisu, przyjmowany w formie elektronicznej, tj. w postaci jednego lub kilku z poniższych formatów:
    - Pliku stworzonego przy wykorzystaniu oprogramowania do edycji nut

- gotowego do wydruku pliku PDF partytury oraz gotowego do wydruku pliku PDF głosów (wszystkie głosy scalone w jeden plik PDF)
- pliku z edytora nut
- pliku z kopią rękopisu nut (partytury) w formacie TIFF bez kompresji lub TIFF z kompresją LZW o następujących parametrach: rozdzielczość - minimum 300 dpi, głębia i tryb koloru - RGB 24-bitowe, rozmiar oryginalny (wymiar w pikselach odpowiadający wielkości oryginalnego wydruku) lub PDF

18. Naświetlony materiał światłoczuły 35 mm (dupnegatyw/Intermediate Film) (opcjonalnie)

Wg wytycznych zawartych w załączniku nr 4 „Zalecenia dotyczące fabularnych materiałów światłoczułych naświetlonych z formatu cyfrowego przekazywanych do Filmoteki Narodowej – Instytutu Audiowizualnego i przeznaczonych do archiwizacji wieczystej”

19. Kopia filmowa (opcjonalnie)

W przypadku filmów realizowanych w całości na taśmie światłoczułej bez tworzenia Digital Intermediate dopuszczalne jest dostarczenie nieeksploatowanej dźwiękowej kopii wzorcowej filmu na taśmie o formacie zgodnym z oryginalnym oraz nieeksploatowanej dźwiękowej kopii eksploatacyjnej filmu na taśmie o formacie zgodnym z oryginalnym